REF MSCEWARMER14S

REF MSCEWARMER28S

EASYBATH®

en **NEXTGEN WARMER**
OPERATING MANUAL P. 2-5

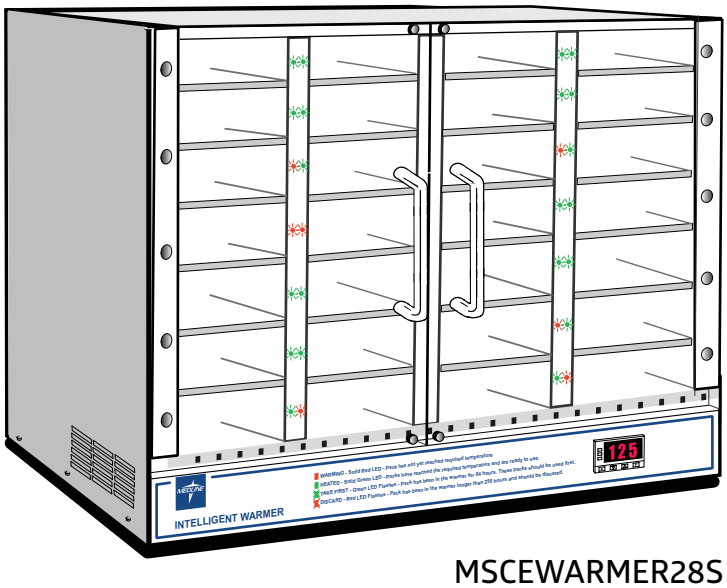
de **NEXTGEN WÄRMESCHRANK**
BETRIEBSANLEITUNG P. 6-9

fr **RÉCHAUFFEUR NEXTGEN**
MODE D'EMPLOI P. 10-13

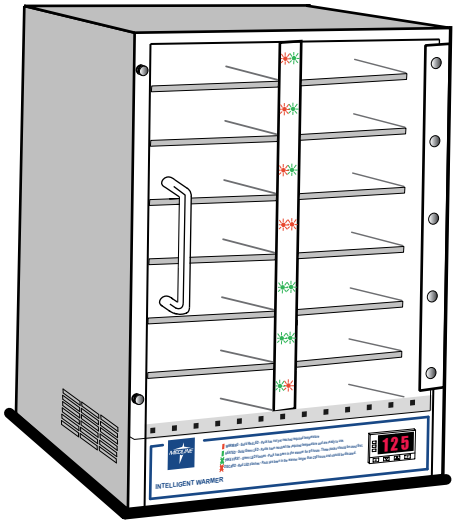
nl **NEXTGEN VERWARMER**
GEBRUIKSHANDLEIDING P. 14-17

it **RISCALDATORE NEXTGEN**
MANUALE OPERATIVO P. 18-21

es **CALENTADOR NEXTGEN**
MANUAL DE INSTRUCCIONES P. 22-25



MSCEWARMER28S
230V



MSCEWARMER14S
230V

en

OPERATING SPECIFICATIONS:

Power Source:	230VAC (+/-10%), 50/60Hz, Max Watts: 250/14S, 300/28S
Maximum Temperature:	54°C/130°F
Operating Environment:	Indoor use, altitude up to 6,500 ft (2,000m) Installation Category II, Pollution Degree 2 ambient Conditions 10°C/50°F to 35°C/95°F, 80% RH maximum
Storage Temperature:	-10°C/14°F to 70°C/158°F, 70% RH maximum
Approvals:	Underwriter's UL/CUL, United States/Canadian for laboratory equipment
Compliance:	UL Standard 61010-1, IEC 61010-1

UNIT CONSTRUCTION:

Exterior: Powder Coated Steel
Insulation: Fiberglass
Thermo-control: PID Microprocessor
Interior: Aluminum
Door: Acrylic
Heater: Resistive-Tubular Incoloy

UNIT SPECIFICATIONS:

MHSe WARMER14S
Capacity: 14 EasyBaths
Exterior Dimensions:
12.87"(32.6 cm)W x 18.00" (45.7 cm)H x 13.43" (34.1 cm)D
Shipping Weight: 29 pounds / 13.1 kg
Net Weight: 23.5 pounds / 10.6 kg

MHSe WARMER28S
Capacity: 28 EasyBaths
Exterior Dimensions:
22.14" (56.2cm)W x 18.11" (46.2 cm)H x 13.25" (33.6cm)D
Shipping Weight: 41 pounds / 18.6 kg
Net Weight: 35.5 pounds / 16.1 kg

WARNING
Warns of a possible electrical shock

IMPORTANT
Refers to an important note in the usage of the unit

WARNING
Warns of a possible risk of fire

SAFETY PRECAUTIONS

Read Operating Instructions Thoroughly Prior to Operating Intelligent Warmer.

Before you start the unit, remove all packing materials and examine the unit for any damage such as broken door handles, missing door magnet and/or dents. Notify your Medline representative if warmer is damaged.

Warmer is intended to heat EasyBath products to a patient-safe temperature and uses a system of safeguards to protect against an over-temperature condition. Additionally, when using EasyBath products from the warmer, closely monitor product heat levels with infants, unresponsive, or skin-sensitive patients. Remember that gloves will diminish sensitivity to heat. Read the product package for the proper use of EasyBath products and other important product information.

The warmer is designed to be used exclusively with Medline's premium EasyBath products. If this equipment is used in a manner not specified herein, the safety protection provided by the unit may be impaired. Do Not use warmer in conjunction with any other products. Do Not operate Warmer in close proximity to any flammable solvents, gases or materials. **Plug unit into a grounded outlet - do not use an extension cord.**

SET-UP & INSTALLATION

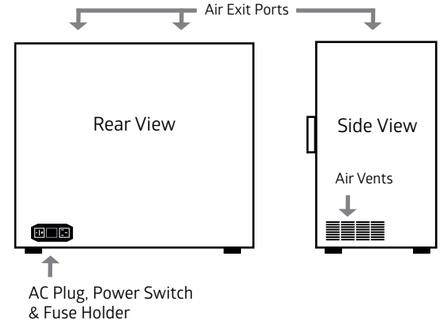
The Warmer's operating location should have a minimum of 3" (8 cm) of airspace on the rear and side panels of the warmer. Do not position warmer so that it is difficult to operate the power switch located in the rear of the unit. Air vents located on these panels are important to component ventilation and should not be obstructed. The warmer can be partially placed under wall cabinets to the extent the port holes at the top of the unit are not covered. A small amount of warm air is expelled through these top-side ports.

Install the female end of the power cord in the AC power module located at the rear of the warmer. The power module also contains the unit's fuses. See serial number label at rear of unit for the unit's required voltage.

Avoid an operating location that may subject the warmer to direct sunlight or harsh incandescent type lighting. This can disrupt the warmer's slot sensors.

Warmer must be plugged into a grounded outlet.

Improper use of the grounding plug can result in an electric shock.



GENERAL OPERATION

Warmer is ready for immediate use. All control parameters, calibration and tuning have been done at the factory. No adjustments are necessary.

Power the warmer using the power switch located at the rear of unit. Upon startup, the LED's on the sensor uprights will illuminate, both red then green, and self-test until the current chamber temperature is displayed.

Warmer will begin heating to it's factory preset temperature of 52 degrees Celsius. This factory-set temperature is considered 'optimum' for all Medline EasyBath products, but can be adjusted within a predetermined range between 38 and 54 degrees C. The temperature display can also be changed to read in degrees Fahrenheit.

An empty unit will achieve the set-point temperature in approximately 60 minutes, (about 90 minutes with product). Once equilibrium is achieved, the unit will hold set temperature within +/-1 degree.

During the course of use, adding product will typically lower the displayed temperature temporarily.

EASYBATH SAFETY ALARMS RESET

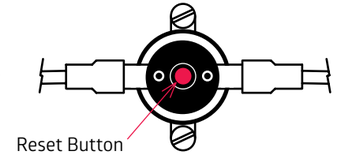
ELECTRONIC FAIL SAFETY ALARM

If Warmer exceeds its maximum allowable temperature of 142°F (61°C), the "ALM" light will come on, and internal programming in the controller will cut power to the heat element until the Warmer is manually reset. To do this, allow warmer to cool below the set temperature and turn ,the unit OFF and ON again.



THERMO SAFETY ALARM

As a secondary safety, the unit incorporates a thermo safety shut-off. In the event of electronic failure an internal "snap disc" will cut power to the unit until it is manually reset. To reset warmer, unplug the unit, lay it on its back and remove bottom cover. Locate the round "snap disc" and push in the button to reset.



Thermo Fuse (Snap Disc)

WARNING:

RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DISCONNECT UNIT FROM POWER SOURCE BEFORE REMOVING COVER. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

EASYBATH PRODUCT LOADING AND RETRIEVAL

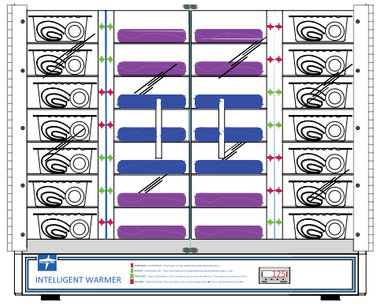
Within the product chamber, each EasyBath product slot has a status-indicating, bi-color L.E.D located on the sensor uprights along side of the product slot. They are designed to clearly designate both 'product-ready' status, and when product is past its usage time and should be discarded.

When stocking the warmer, open door(s) and fill slots in any combination with EasyBath products.

EasyBath products are to be inserted into the slot until they stop at the rear of the shelves. Place the EasyBath product on shelves so they do not interfere with the closing of the door(s).

Only use one product per slot. It is essential that each product is placed correctly into each of the warmer slots so that the sensor can "see" the product and start its warming timer.

EasyBath products take approximatly 60 minutes to warm. Once product has been warmed and is ready for use, simply open the door and remove product from slot, the indicator light will go off and it is ready for next product to be inserted.



If the red indicator light fails to light when product is inserted, move Bedbath product slightly left to right until light activates.

Medline warmer can be stocked in any order, but only one product per slot.

INDICATOR SENSOR STATUS

EasyBath Warmer is equipped with indicator sensor status L.E.D lights that provides you with information on the status on the packages in the unit.

Each time a package is inserted, the warmer will "see" the product and begin its warming process activating the indicator light. The following is a description of each of the L.E.D light sequences.

WARMING - Solid Red L.E.D

When the desired quantity of EasyBath products are inserted the status indicator will illuminate SOLID RED. This indicates they are being warmed to desired temperature. The time to fully heat product will be approximately 60 minutes.

HEATED - Solid Green L.E.D

When fully heated, the status indicator will illuminate SOLID GREEN indicating these products are ready to use.

TAKE FIRST - Flashing Green L.E.D

When the slot indicator is FLASHING GREEN, this indicates the product should be used first, as they have been in the Warmer in excess of 84 hours.

DISCARD - Flashing Red L.E.D

When any bath product has been inserted more than 250 hours, the status indicators will begin FLASHING RED. This indicates the product has been inserted in the Warmer for more than 250 hours, and should be discarded.

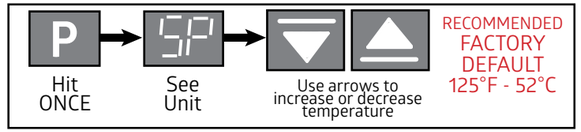
PRODUCT LOADING TIPS:
To assure the very best product quality, load only enough EasyBath product to care for the current patient census or scheduled baths over a three to four day period. Load all EasyBath products so the peel label is to the top. The label material and adhesive can permanently stain the aluminum slot shelf.

CONTROLLER FUNCTIONS BUTTONS

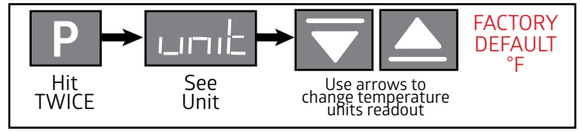
The warmers' controller allows you to set and change the units operating temperature between 38°C and 54°C and to change the read out units to either °C or °F. These are the only settings that can be changed. There are other controller settings that are visible, but for safety and operational purposes can not be changed.



TO ENTER SET-POINT TEMPERATURE



TO CHANGE TEMPERATURE READ OUT



To return to temperature display, after making any change, simply press the P button until you see the warmer's temperature on the display.

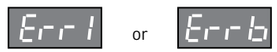
If you are in an area of the MENU not shown press and hold P until you see the warmer's current temperature.

CONTROL SELF DIAGNOSTICS

Control prompts will only display when a fault or alarm condition exists.

The control's self diagnostics are part of Intelligent Warmer's "watch-dog" system that continuously monitor the warmer's operating system, temperature and performance. In the event of any of the operating alarm conditions, an alarm prompt will continuously appear on the control display. The alarm conditions are described below. All alarm conditions will automatically discontinue heater operation.

ALARM CODES "ERR1" & "ERR6"



Indicates Connection Error
Check the wiring connections

ALARM CODE "- - - -"



Indicates Open Input / No Sensor Error
Check connection between Controller and Thermocouple

ALARM CODE "E111"



Indicates Internal Memory Error
Turn Controller OFF and On. If problem remains, replace Controller

ALARM CODE "ERR4"



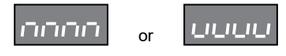
Indicates Watchdog Error
Controller needs to be replaced

ALARM CODE "ERR8"



Indicates Thermocouple Sensor Error
Turn off and wait until ambient temperature recovers

ALARM CODES "NNNN" & "VVVV"



Indicates Sensor Temp Over/Under Error
Increase or reduce process temperature to get back in range

WARMER MAINTENANCE

Periodic cleaning is the only required maintenance for the Warmer. Disconnect the power cord before cleaning. To clean interior and exterior surfaces, use a soft damp cloth. Avoid excessive amounts of water that could drip into the lower plenum. Use a mild detergent or cleaner if necessary.

The door should only be cleaned using a lint-free cloth. Paper towels can mar the surface of the door. Do Not use any commercial or alcohol-based cleansers on the door. This will cause cracking of the acrylic over time.

TECHNICAL SUPPORT

For questions regarding:

General Product Information, please contact: Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Technical Support/Parts Order, please contact: PH: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282

de

SPEZIFIKATIONEN:

Stromversorgung:	230VAC (+/-10%), 50/60 Hz, Max. Leistung: 250/14S, 300/28S
Höchsttemperatur:	54°C
Betriebsumgebung:	Verwendung in geschlossenen Räumen, Einsatzhöhe bis 2.000 m Installation Kategorie II, Verschmutzungsgrad 2, Umgebungsbedingungen 10°C bis 35°C, max. 80% relative Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur:	-10°C bis 70°C, 70% max. relative Luftfeuchtigkeit
Freigabe:	Underwriters UL / CUL, Amerika / Kanada für Laborausrüstung
Rechtsnorm:	UL Standard 61010-1, IEC 61010-1

GERÄTEBAU:

Gehäuse: Pulverbeschichteter Stahl
Isolierung: Fiberglas
Thermokontrolle: PID-Mikroprozessor

Innen: Aluminium
Tür: Acryl
Heizeinrichtung: resistive röhrenförmige Incology-Elemente

GERÄTESPEZIFIKATIONEN:

MHSe WARMER14S
Kapazität: 14 EasyBath® Packungen
Außenabmessungen:
32,6 cm (B) x 45,7 cm (H) x 34,1 cm (T)
Versandgewicht: 13,1 kg
Nettogewicht: 10,6 kg

MHSe WARMER28S
Kapazität: 28 EasyBath® Packungen
Außenabmessungen:
56,2 cm (B) x 46,2 cm (H) x 33,6 cm (T)
Versandgewicht: 18,6 kg
Nettogewicht: 16,1 kg

WARNHINWEISE
Warnung vor einem möglichen elektrischen Schlag

WICHTIG
Bezieht sich auf eine wichtige Anmerkung im Gebrauch

WARNHINWEISE
Warnung vor möglicher Feuergefahr

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Wärmeschranks die Bedienungsanleitung sehr genau.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme alle Verpackungsmaterialien und prüfen Sie das Gerät auf Schäden wie defekte Griffe, fehlende Türmagnete und/oder Dellen. Benachrichtigen Sie Ihren Medline-Vertriebsbeauftragten, wenn der Wärmeschrank beschädigt ist.

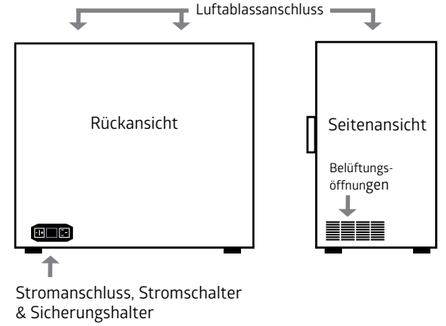
Der Wärmeschrank wurde entwickelt, um EasyBath®-Produkte auf eine für Patienten sichere Temperatur zu erwärmen und nutzt verschiedene Schutzvorrichtungen, um eine Überhitzung zu vermeiden. Wenn Sie EasyBath®-Produkte aus dem Wärmeschrank verwenden, überprüfen Sie bitte sorgfältig die Temperatur des Produktes bei Kindern, nicht ansprechbaren oder hautempfindlichen Patienten. Bedenken Sie, dass Handschuhe die Wärmeempfindlichkeit verringern. Lesen Sie die Produktverpackung zur richtigen Verwendung der EasyBath®-Produkte und zur Kenntnisnahme anderer wichtiger Produktinformationen.

Der Wärmeschrank wurde ausschließlich für die Premium-Produkte von EasyBath® entwickelt. Wird das Gerät nicht in der hier spezifizierten Weise verwendet, könnten die Sicherheitsvorkehrungen des Gerätes beeinträchtigt sein. Verwenden Sie den Wärmeschrank nicht mit anderen Produkten. Verwenden Sie den Wärmeschrank nicht in unmittelbarer Nähe von entzündlichen Lösungsmitteln, Gasen oder Materialien. **Verwenden Sie einen geerdeten Anschluss - benutzen Sie kein Verlängerungskabel.**

EINRICHTUNG & INSTALLATION

Der Wärmeschrank sollte mit mindestens 8 Zentimeter Abstand zur Rückwand und den Seitenwänden aufgestellt werden. Stellen Sie den Wärmeschrank so auf, dass der Stromschalter auf der Rückseite des Geräts leicht zu erreichen ist. Die Belüftungsöffnungen an den Wänden sind für die Belüftung der Bauteile wichtig und sollten nicht blockiert werden. Der Wärmeschrank kann teilweise unter Hängeschränken aufgestellt werden, solange die Öffnungen auf der Oberseite des Gerätes nicht abgedeckt sind. Eine geringe Menge warmer Luft tritt über diese Öffnungen aus.

Stecken Sie das Netzkabel in den Eingang des Moduls an der Rückseite des Geräts. Dieses Modul enthält auch die Sicherungen des Geräts. Die erforderliche Spannung entnehmen Sie bitte dem Aufkleber mit der Seriennummer auf der Rückseite des Geräts.



Vermeiden Sie einen Aufstellungsort, der den Wärmeschrank direktem Sonnenlicht oder grell leuchtendem Licht aussetzt. Dies kann Störungen bei den Sensoren der Produktfächer verursachen.

Das Netzkabel des Wärmeschranks muss in eine geerdete Steckdose gesteckt werden.

Unsachgemäßer Umgang mit dem Masseanschluss kann zu Stromschlag führen.

ALLGEMEINER BETRIEB

Der Wärmeschrank ist sofort einsatzbereit. Alle Kontrollparameter, die Kalibrierung und Grundeinstellung wurden im Werk vorgenommen. Es sind keine Anpassungen notwendig.

Schalten Sie den Wärmeschrank am Stromschalter auf der Rückseite des Geräts ein. Bei Inbetriebnahme leuchten die LEDs auf den Sensorleisten erst rot, dann grün auf und führen einen Selbsttest durch, bis die Temperatur der Kammer angezeigt wird.

Der Wärmeschrank beginnt mit dem Aufheizen auf die werksmäßig eingestellte Temperatur von 52°C. Diese werksseitig eingestellte Temperatur ist das Optimum für alle Medline EasyBath® Produkte, sie kann jedoch von 38°C bis 54°C eingestellt werden. Die Temperaturanzeige kann auch auf Fahrenheit geändert werden.

Ein leeres Gerät erreicht die eingestellte Temperatur in ungefähr 60 Minuten (in ungefähr 90 Minuten mit Produkten). Ist der Wert erreicht, hält das Gerät die eingestellte Temperatur mit einer Abweichung von +/ -1 Grad.

Werden während des Betriebs neue Produkte hinzugefügt, sinkt normalerweise die angezeigte Temperatur kurzzeitig ab.

RESET EASYBATH® SICHERHEITSALARM

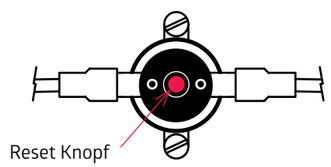
ELEKTRONISCHER AUSFALLSICHERHEITSALARM

Wenn der Wärmeschrank die maximale Temperatur von 61° C (142° F) erreicht hat, leuchtet die „ALM"-Lampe, und die Stromzufuhr zum Heizelement wird automatisch unterbrochen, bis der Wärmeschrank manuell zurückgesetzt wird. Warten Sie hierfür, bis es unter die eingestellte Temperatur abgekühlt ist. Schalten Sie es danach aus und wieder ein.



THERMO-SICHERHEITSALARM

Als zweite Sicherheitsvorrichtung enthält das Gerät ein Thermo-Abschaltsystem. Bei Ausfall der Elektronik unterbricht ein Schnappschalter die Stromzufuhr, bis das Gerät manuell neu gestartet wird. Um den Wärmeschrank zurückzusetzen, trennen Sie die Stromzufuhr, legen Sie das Gerät auf die Rückseite und entfernen die Abdeckung auf der Unterseite. Suchen Sie den Schnappschalter und drücken Sie den Knopf zum Zurücksetzen.



Thermo-Sicherung (Schnappschalter)

WARNUNG:

GEFAHR DURCH STROMSCHLAG. TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE DIE ABDECKUNG ENTFERNEN. NICHTBEACHTUNG KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

EINLEGEN UND ENTNEHMEN DER EASYBATH®-PRODUKTE

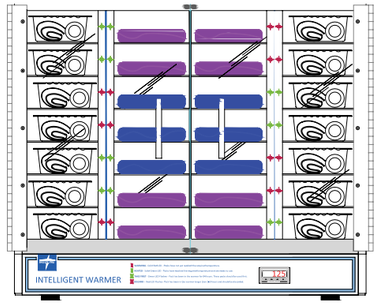
In der Produktkammer verfügt jedes Fach für EasyBath® -Produkte über eine zweifarbige LED zur Anzeige des Status, die sich neben dem Fach auf den Sensorleisten befindet. Sie zeigt an, wenn das Produkt gebrauchsfertig ist oder wenn es seine Haltbarkeitsdauer überschritten hat und entsorgt werden sollte.

Öffnen Sie zum Befüllen des Wärmeschranks die Tür(en) und füllen Sie die Fächer mit den gewünschten EasyBath®-Produkten.

Die EasyBath®-Produkte sollten bis zum Anschlag an der Rückseite der Fächer eingeführt werden. Platzieren Sie EasyBath®-Produkte so in den Fächern, dass sie das Schließen der Tür(en) nicht verhindern.

Verwenden Sie nur ein Produkt pro Fach. Es ist wichtig, dass jedes Produkt korrekt in die Wärmerfächer eingeschoben wird, so dass der Sensor das Produkt erkennen und den Wärmetimer starten kann.

Es dauert ca. 60 Minuten, EasyBath®-Produkte zu erwärmen. Sobald ein Produkt erwärmt und gebrauchsfertig ist, öffnen Sie einfach die Tür und entnehmen Sie es aus dem Fach. Die Kontrollleuchte erlischt, und das Fach kann ein neues Produkt aufnehmen.



⚠ Falls die rote Kontrollleuchte bei Einschub eines Produktes nicht aufleuchtet, bewegen Sie das EasyBath®-Produkt leicht von links nach rechts, bis das Licht leuchtet.

⚠ Medline-Wärmeschränke können in beliebiger Reihenfolge befüllt werden, jedoch nur mit einem Produkt pro Fach.

KONTROLLSENSOR-STATUS

Der EasyBath® Warmer ist ausgestattet mit Kontrollsensor-Status-LEDs, die Informationen über den Status der Packungen im Gerät geben.

Jedes Mal, wenn eine Packung eingeführt wird, erfasst der Wärmeschrank das Produkt, beginnt den Wärmeprozess und aktiviert die Kontrollleuchte. Nachfolgend werden alle LED-Leuchtsequenzen erläutert.

WÄRMT AUF - durchgehend rote LED

Wenn die gewünschte Anzahl an EasyBath®-Produkten verstaut ist, leuchtet die Kontrollleuchte DURCHGEHEND ROT. Dies bedeutet, dass sie auf die gewünschte Temperatur erwärmt werden. Es dauert etwa 60 Minuten, bis ein Produkt vollständig erwärmt ist.

FERTIG ERWÄRMT - durchgehend grüne LED

Sobald die Produkte vollständig erwärmt und gebrauchsfertig sind, leuchtet die Kontrollleuchte DURCHGEHEND GRÜN.

ZUERST ENTNEHMEN - grün blinkende LED

Wenn die Kontrollleuchte GRÜN BLINKT, sollte das entsprechende Produkt als Erstes benutzt werden, da es schon seit über 84 Stunden im Wärmeschrank liegt.

ENTSORGEN - rot blinkende LED

Wenn ein Produkt seit über 250 Stunden im Gerät liegt, wird dies durch eine ROT BLINKENDE Kontrollleuchte angezeigt. Dies bedeutet, dass das Produkt seit über 250 Stunden im Wärmeschrank liegt und entsorgt werden sollte.

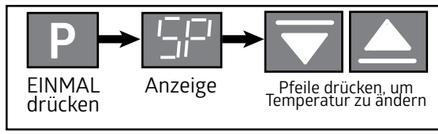
TIPPS ZUM BELADEN DER PRODUKTE:
Um die bestmögliche Produktqualität sicherzustellen, beladen Sie nur die für den aktuellen Patientenstand benötigten EasyBath®-Pflegeprodukte oder für die über einen Zeitraum von drei bis vier Tagen geplanten Anwendungen. Beladen Sie alle EasyBath®-Produkte so, dass die Aufreißlasche oben ist. Das Material und der Klebstoff des Etiketts können die Aluminium-Platten des Wärmeschranks verfärben.

FUNKTIONSTASTEN DER KONTROLLEINHEIT

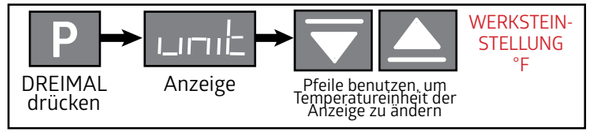
Die Steuerung des Wärmeschranks erlaubt die Einstellung und Anpassung der Betriebstemperatur von 38 - 54° C (100° F bis 130° F), die Einstellung kann zwischen °C und °F gewechselt werden. Dies sind die einzigen Einstellungen, die verändert werden können. Weitere Einstellungen sind zwar an der Kontrolleinheit sichtbar, diese können aus Sicherheitsgründen jedoch nicht verändert werden.



EINGABE SOLLWERT-TEMPERATUR



TEMPERATURANZEIGE ÄNDERN



⚠ Um nach Einstellungsänderungen zur Temperaturanzeige zurückzukehren, einfach die P -Taste drücken, bis die Gerätetemperatur angezeigt wird.

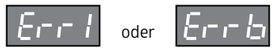
Falls Sie unter einem MENÜ-Punkt sind, der nicht aufgeführt ist, halten Sie P gedrückt, bis die aktuelle Gerätetemperatur angezeigt wird.

SELBSTDIAGNOSE DER KONTROLLEINHEIT

Fehlermeldungen werden nur angezeigt, wenn ein Fehler- oder Alarmzustand besteht.

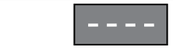
Die Selbstdiagnose der Kontrolleinheit ist Teil des Sicherheitswarnsystems des intelligenten Wärmeschranks, bei dem konstant das Betriebssystem, die Temperatur und Leistung des Wärmeschranks kontrolliert werden. Wenn einer der Alarme ausgelöst wird, erscheint dauerhaft eine Alarmanzeige im Kontrolldisplay. Die Alarmauslöser werden nachfolgend beschrieben. Alle Alarmauslöser stoppen automatisch den Betrieb der Heizeinrichtung.

ALARM-CODES “ERR1” & “ERR6”



Anschlussfehler
Überprüfen Sie die Anschlüsse

ALARM-CODE “- - - -”



Fehler für fehlenden Input / keinen Sensor
Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Kontrolleinheit und Thermoelement

ALARM-CODE “E111”



Interner Speicherfehler
Schalten Sie die Kontrolleinheit AUS und EIN. Falls das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie die Kontrolleinheit

ALARM-CODE “ERR4”



Sicherheitsfehler
Die Kontrolleinheit muss ersetzt werden

ALARM-CODE “ERR8”



Thermoelementsensor-Fehler
Ausschalten und warten, bis Zimmertemperatur erreicht ist

ALARM-CODES “NNNN” & “VVVV”



Temperatur-Überschreitung/-Unterschreitung
Temperatur erhöhen oder verringern, um in den Normalbereich zu kommen

WARTUNG DES WÄRMESCHRANKS

Für die Wartung des Wärmeschranks ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich. ⚠ Ziehen Sie vor dem Reinigen das Stromkabel ab. Reinigen Sie die äußeren und inneren Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von zu viel Wasser, da dieses in den Kammerraum tropfen könnte. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.

Die Tür sollte mit einem fusselfreien Tuch gereinigt werden. Papiertücher könnten die Oberfläche der Tür zerkratzen. Verwenden Sie keine handelsüblichen Reiniger oderMittel auf Alkoholbasis für die Tür. Dies führt mit der Zeit zu Rissen im Acryl.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei Fragen zu:

Allgemeinen Produktinformationen, kontaktieren Sie: Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Technischem Support/Ersatzteilbestellung, kontaktieren Sie: TEL: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282

fr

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES:

Source d'alimentation :	230VAC (+/-10%), 50/60Hz, Max Watts: 250/14S, 300/28S
Température maximale :	54°C/130°F
Environnement :	Utilisation à l'intérieur, à une altitude allant jusqu'à 2000 m (6500 pieds). Catégorie d'installation II, degré de pollution 2, conditions ambiantes entre 10°C / 50°F et 35°C / 95°F, HR 80 % maximum.
Température de stockage :	De -10°C / 14°F à 70°C / 158°F, HR 70% maximum
Accords :	Souscripteur UL/CUL, États-Unis/Canada pour matériel de laboratoire.
Conformité :	UL Standard 61010-1, IEC 61010-1

MATÉRIAUX:

Extérieur : Acier revêtu par poudre
Isolation : Fibre de verre
Contrôle thermique : Microprocesseur PID
Intérieur : Aluminium
Porte : Acrylique
Chauffage : Matériel tubulaire résistant Incoloy

MODÈLES:

MHSe WARMER14S
Capacité : 14 EasyBaths
Dimensions extérieures : 12,87" (32,6cm)L x 18.00" (45.7 cm)H x 13,43" (34,1cm)P
Poids d'expédition : 29 livres/13,1 kg
Poids net : 23,5 livres/10,6 kg

MHSe WARMER14S
Capacité : 28 EasyBaths
Dimensions extérieures : 22,14" (56,2cm)L x 18,11" (46,2cm)H x 13,25" (33,6cm)P
Poids d'expédition :41 livres/18.6 kg
Poids net : 35.5 livres/16.1 kg

ATTENTION
Risque de choc électrique

IMPORTANT
Notification importante sur l'utilisation de l'appareil

ATTENTION
Risque d'incendie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez entièrement les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le réchauffeur intelligent.

Avant d'allumer l'appareil, enlevez tout le matériel d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé (poignées de porte cassées, absence de l'aimant de porte et/ou coups). Si le réchauffeur est endommagé, veuillez le signaler à votre responsable commercial Medline.

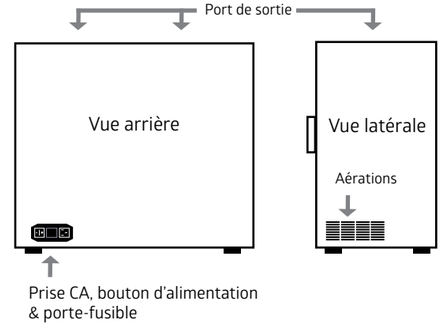
Le réchauffeur permet de chauffer les produits EasyBath à une température optimale pour le patient grâce à son système de protection qui évite que les températures ne dépassent la valeur appropriée. Lorsque vous utilisez des produits EasyBath réchauffés, soyez attentif aux niveaux de température avec les enfants et les patients inconscients ou ayant la peau sensible. N'oubliez pas que le port de gants réduit la sensibilité à la chaleur. L'utilisation appropriée, ainsi que d'autres informations importantes sont données sur l'emballage des produits EasyBath.

Le réchauffeur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les produits EasyBath Medline premium. Si une utilisation autre que celle prévue dans le présent mode d'emploi est donnée à cet appareil, la garantie ne pourra s'appliquer. N'UTILISEZ PAS le réchauffeur avec d'autres produits. Ne faites pas fonctionner le réchauffeur à proximité de solvants, gaz ou matériaux inflammables. **Branchez l'appareil dans une prise de mise à la terre - n'utilisez pas de rallonge.**

CONFIGURATION & INSTALLATION

Le réchauffeur doit être installé avec un dégagement d'un minimum de 8 cm à l'arrière et sur les côtés. Installez le réchauffeur de manière à ce qu'il soit facile d'utiliser le bouton d'alimentation qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Les aérations sur ces panneaux permettent la circulation de l'air et ne doivent pas être bouchées. Le réchauffeur peut être partiellement installé sous une armoire murale si les sorties d'aération situées sur le dessus de l'appareil ne sont pas obstruées. Ces sorties d'aération libèrent de l'air chaud.

Installez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation dans le module d'alimentation CA à l'arrière du réchauffeur. Le module d'alimentation contient aussi le boîtier de fusibles. Voir l'étiquette du numéro à l'arrière de l'appareil pour connaître la tension requise.



Évitez de placer le réchauffeur à la lumière directe du soleil ou de tout type d'éclairage violent. Cela aurait pour effet de désactiver les détecteurs dans les compartiments du réchauffeur.

Le réchauffeur doit être branché à une prise de mise à la terre.

Une mauvaise utilisation du câble avec prise de terre peut provoquer un choc électrique.

FONCTIONNEMENT

Le réchauffeur peut être utilisé dès son installation. Tous les paramètres de commande, d'étalonnage et de réglage ont été faits en usine. Aucun réglage n'est nécessaire.

Pour mettre en marche le réchauffeur, utilisez le bouton d'alimentation qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Après avoir allumé l'appareil, les témoins lumineux rouge et vert sur les montants s'allument et effectuent un essai automatique jusqu'à ce que la température de la chambre soit affichée.

Le réchauffeur commence à chauffer jusqu'à la température préréglée en usine, soit 125 degrés Fahrenheit (52ºC). La température préréglée en usine est la température « optimale » pour tous les produits EasyBath Medline. Toutefois, elle peut être ajustée entre 100 et 130 degrés Fº (38 et 54ºC). La température peut aussi être affichée en degrés Celsius.

La mise en chauffe d'un appareil vide prend approximativement 60 minutes, (environ 90 minutes avec des produits). Une fois l'équilibre atteint, l'appareil maintient la température à environ +/ -1 degré.

Pendant l'utilisation, l'ajout de produit(s) abaisse généralement la température affichée de manière temporaire.

RÉINITIALISATION DES ALARMES DE SÉCURITÉ EASYBATH

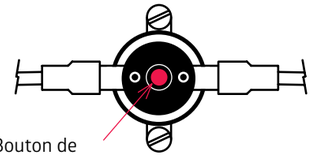
ALARME DE SÉCURITÉ POUR DÉFAILLANCE ÉLECTRONIQUE

Si le réchauffeur dépasse la température maximale autorisée de 61°C, le voyant «ALM» s'allume et la programmation interne du contrôleur coupe l'alimentation de l'élément chauffant jusqu'à ce que le réchauffeur soit réinitialisé manuellement. Pour cela, laissez refroidir le réchauffeur jusqu'à une température inférieure à la température préréglée puis éteignez et rallumez l'appareil.



ALARME DE SÉCURITÉ THERMIQUE

L'appareil dispose d'une sécurité d'arrêt thermique comme système de sécurité secondaire. En cas de défaillance électronique, un « disque à déclic » coupe le courant jusqu'à ce que l'appareil soit manuellement réinitialisé. Pour réinitialiser le réchauffeur, débranchez l'appareil, posez-le à l'envers et enlevez le couvercle inférieur. Cherchez le « disque à déclic » rond et appuyez sur le bouton de réinitialisation.



Fusible thermique (disque à déclic)

ATTENTION :

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT D'ENLEVER LE COUVERCLE. LE NON-RESPECT DE CETTE MESURE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES VOIRE LA MORT.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES PRODUITS EASYBATH

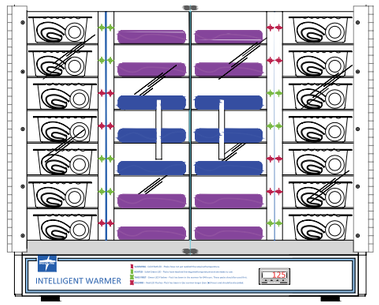
Dans la chambre, chaque compartiment de produit EasyBath a des témoins lumineux bicolores qui se trouvent sur les montants de chaque côté du compartiment. Ils sont conçus pour indiquer clairement lorsque le produit est prêt à être utilisé ou lorsque le temps d'utilisation a été dépassé et que le produit doit être jeté.

Pour charger le réchauffeur, ouvrez la porte et remplissez les compartiments avec les produits EasyBath.

Les produits EasyBath doivent être insérés dans le compartiment jusqu'à ce qu'ils arrivent en butée contre le fond des étagères. Placez les produits EasyBath sur les étagères de sorte qu'ils n'empêchent pas la fermeture des portes.

Insérez un seul produit par compartiment. Il est très important que les produits soient bien placés dans les compartiments du réchauffeur afin que le détecteur puisse « voir » le produit et lancer le temporisateur de chauffage.

Les produits EasyBath sont chauffés au bout d'environ 60 minutes. Une fois que le produit a été réchauffé et qu'il est prêt à l'emploi, il suffit d'ouvrir la porte et de le retirer du compartiment. Le témoin lumineux s'éteindra et vous pourrez alors y insérer un nouveau produit.



Le réchauffeur Medline peut être chargé dans n'importe quel ordre mais en mettant un seul produit par compartiment.

⚠ Si le témoin lumineux rouge ne s'allume pas lorsque le produit est inséré, décalez légèrement le produit Bedbath vers la gauche jusqu'à ce que la lumière s'active.

INDICATEUR DU STATUT

Le réchauffeur EasyBath est équipé de témoins lumineux qui indiquent le statut des produits insérés dans l'appareil.

Chaque fois qu'un produit est inséré, le réchauffeur « détecte » sa présence et commence le processus de chauffage, ce qui fait que le témoin lumineux s'allume. Description des séquences lumineuses de chaque témoin :

EN CHAUFFE : témoin rouge fixe

Lorsque les produits EasyBath ont été insérés, l'indicateur de statut ROUGE FIXE s'allume. Cela signifie que les produits sont chauffés à la température souhaitée. Le temps de chauffe des produits est d'environ 60 minutes.

CHAUFFÉ : témoin vert fixe

Lorsque les produits sont chauffés, l'indicateur de statut VERT FIXE s'allume, ce qui indique que les produits sont prêts à être utilisés.

À RETIRER EN PREMIER - témoin vert clignotant

Lorsque l'indicateur de statut est VERT CLIGNOTANT, le produit correspondant doit être utilisé en premier car cela fait plus de 84 heures qu'il est dans le réchauffeur.

JETER : témoin rouge clignotant

Lorsqu'un produit a passé plus de 250 heures dans le réchauffeur, l'indicateur de statut devient ROUGE CLIGNOTANT. Cela signifie que le produit a été inséré il y a plus de 250 heures et qu'il doit être jeté.

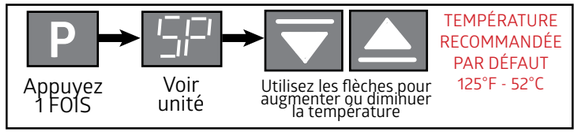
CONSEILS DE CHARGE :
Pour obtenir une qualité optimale des produits, ne chargez que la quantité de produits EasyBath nécessaire pour les soins correspondant au patient identifié ou bien le nombre de produits programmés sur trois ou quatre jours. Chargez tous les produits EasyBath de sorte que l'étiquette se trouve sur le dessus. L'étiquette et l'adhésif peuvent laisser des traces sur l'étagère en aluminium.

BOUTONS DE CONTRÔLE DES FONCTIONS

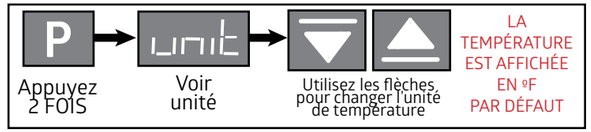
Les boutons de contrôle du réchauffeur permettent de régler et de modifier la température entre 100ºF et 130ºF (entre 38 et 54ºC) et de changer l'unité d'affichage en °C ou °F. Il s'agit des seules fonctions qui peuvent être réglées. D'autres boutons de contrôle sont visibles mais ils ne peuvent pas être modifiés pour des raisons fonctionnelles et de sécurité.



POUR SAISIR LA TEMPÉRATURE DE RÉFÉRENCE



POUR CHANGER L'AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE



⚠ Pour revenir à l'affichage de la température après avoir fait un réglage, appuyez sur le bouton P jusqu'à ce que la température du réchauffeur s'affiche.

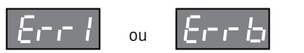
Si vous vous trouvez dans une partie du MENU qui n'est pas montrée, maintenez le bouton P appuyé jusqu'à ce que la température actuelle du réchauffeur s'affiche.

DIAGNOSTICS D'AUTO-CONTRÔLE

Les messages de contrôle ne s'affichent qu'en cas de défaillance ou d'anomalie.

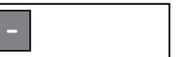
Les diagnostics d'auto-contrôle font partie du système de surveillance du réchauffeur intelligent. Le fonctionnement, la température et le rendement du réchauffeur sont en permanence contrôlés. En cas d'anomalie, un message s'affiche en continu sur l'écran accompagné d'un signal sonore. Les anomalies sont décrites ci-dessous. Toutes les anomalies arrêtent automatiquement le réchauffeur.

CODES D'ALARME "ERR1" & "ERR6"



Indique une erreur de branchement
Vérifiez les branchements électriques

CODE D'ALARME "- - - -"



Indique une erreur d'entrée ouverte / pas de détecteur
Vérifiez la connexion entre le contrôleur et le thermocouple

CODE D'ALARME "E111"



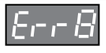
Indique une erreur de mémoire interne
Éteignez puis rallumez le contrôleur. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur

CODE D'ALARME "ERR4"



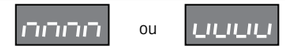
Indique une erreur de surveillance
Le contrôleur doit être changé

CODE D'ALARME "ERR8"



Indique une erreur de thermocouple
Éteignez l'appareil et attendez qu'il revienne à la température ambiante

CODES D'ALARME "NNNN" & "VVVV"



Indique une erreur de température trop élevée/basse
Augmentez ou diminuez la température pour revenir à l'intervalle

ENTRETIEN DU RÉCHAUFFEUR

Le nettoyage régulier est le seul entretien requis pour le réchauffeur. ⚠ Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage. Pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur des surfaces, utilisez un chiffon humide. Évitez les quantités excessives d'eau qui pourraient couler dans l'espace inférieur. Utilisez un détergent doux ou un produit de nettoyage, le cas échéant.

La porte ne doit être nettoyée qu'avec un chiffon non pelucheux. Les serviettes en papier ne conviennent pas à la surface de la porte. N'utilisez pas de produits de nettoyage à base d'alcool. Avec le temps, cela entraînerait des fissures sur la surface acrylique.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour toute question :

Informations générales sur le produit, veuillez contacter : Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Assistance technique/commande de pièces : TEL: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282

nl

FUNCTIONELE SPECIFICATIES:

Stroombron:	230VAC (+/-10%), 50/60 Hz, Max. Watt: 250/14S, 300/28S
Maximumtemperatuur:	54°C/130°F
Gebruiksomgeving:	Binnenshuis, tot op een hoogte van 6,500 ft (2.000m) Installatiecategorie II, Verontreinigingsgraad 2, omgevingstemperatuur 10°C/50°F tot 35°C/95°F, maximum RV 80%
Opslagtemperatuur:	-10°C/14°F tot 70°C/158°F, maximum RV 70%
Goedkeuringen:	Underwriter's UL / CUL, Verenigde Staten / Canada voor laboratoriumuitrusting
Functionele standaardisatie:	UL norm 61010-1, IEC 61010-1

EHUIZING:

Behuizing: Gepoedercoat staal
Isolatie: glasvezel
Temperatuurbewaking: PID-microprocessor
Binnenkant: aluminum
Deur: acrylaat
Verwarmingselement: weerstand – incoloystaaf

TOESTELSPECIFICATIES:

MHSe WARMER14S
Capaciteit: 14 EasyBaths
Externe afmetingen:
12.87"(32.6 cm)B x 18.00" (45.7 cm)H x 13.43" (34.1 cm)D
Verzendingsgewicht: 29 pond / 13.1 kg
Nettogewicht: 23.5 pond / 10.6 kg

MHSe WARMER28S
Capaciteit: 28 EasyBaths
Externe afmetingen:
22.14" (56.2cm)B x 18.11" (46.2 cm)H x 13.25" (33.6cm)D
Verzendingsgewicht: 41 pond / 18.6 kg
Nettogewicht: 35.5 pond / 16.1 kg

WAARSCHUWING
Waarschuwt voor mogelijke elektrocutie

BELANGRIJK
Verwijst naar een belangrijke opmerking over het gebruik van het toestel

WAARSCHUWING
Waarschuwt voor een mogelijk brandrisico

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voor u de Intelligente Verwarmer gebruikt.

Verwijder voordat u het toestel opstart al het verpakkingsmateriaal en controleer het toestel op schade, zoals afgebroken deurknoppen, ontbrekende deurmagneten en/of deuken. Meld schade aan de verwarmer aan uw Medline vertegenwoordiger.

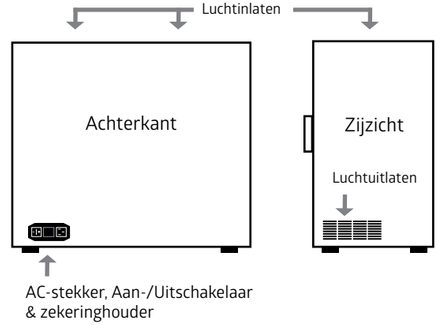
De Verwarmer wordt gebruikt om EasyBath-producten op te warmen tot een temperatuur die veilig is voor de patiënt. Het toestel gebruikt een beveiligingssysteem om te hoge temperaturen te voorkomen. Wanneer u EasyBath-producten uit de verwarmer gebruikt, dient u de temperatuur ervan te controleren voor baby's en patiënten die een gevoelige huid hebben. Vergeet niet dat handschoenen de warmtegevoeligheid verminderen. Lees de instructies op de verpakking van EasyBath-producten en andere belangrijke productinformatie.

De verwarmer is ontworpen voor exclusief gebruik met Medline's kwaliteitsvolle EasyBath-producten. Indien dit toestel gebruikt wordt op een manier die niet hierin beschreven werd, kan de veiligheid in het gedrang komen. Gebruik de verwarmer nooit samen met andere producten. Gebruik de Verwarmer nooit in de buurt van brandbare oplosmiddelen, gassen of materialen. **Sluit aan op een stopcontact met aarding – gebruik geen verlengsnoer.**

OPSTELLING & INSTALLATIE

The Verwarmer moet zodanig worden opgesteld dat er minstens 8 cm vrije ruimte is langs de achterkant en de zijwanden van het toestel. Plaats de Verwarmer zodanig dat u gemakkelijk de aan/uitschakelaar langs de achterkant kunt bedienen. De luchtuitlaten die op deze panelen aangebracht werden zijn belangrijk voor de afkoeling van de onderdelen en mogen niet afgesloten worden. De verwarmer kan gedeeltelijk onder wandkasten worden geplaatst, maar de opening bovenaan het toestel mag nooit worden bedekt. Door deze opening bovenaan wordt een kleine hoeveelheid warme lucht uitgestoten.

Stop de vrouwelijke stekker van het elektriciteitssnoer in de wisselstroommodule die zich langs de achterkant van het toestel bevindt. De stroommodule bevat ook de smeltzekeringen van het toestel. Zie het label met het serienummer achteraan het toestel voor het vereiste voltage.



Plaats de Verwarmer niet op een plaats die blootgesteld is aan rechtstreeks zonlicht of felle verlichting door gloeilampen. Dit kan storingen van de vaksensoren veroorzaken.

De stekker van de verwarmer moet op een stopcontact met aarding worden aangesloten.

Onbehoorlijk gebruik van de geaarde stekker kan elektrocutie veroorzaken.

ALGEMENE BEDIENING

De verwarmer is klaar voor gebruik. Alle controleparameters, ijkingen en afstellingen gebeurden in de fabriek. U hoeft zelf niets te regelen.

Zet de Verwarmer aan door middel van de Aan-/Uitschakelaar die zich achteraan het toestel bevindt. Bij het opstarten gaan zowel de rode als daarna de groene LED's op de sensorkolommen branden en wordt een zelftest uitgevoerd tot de huidige kamertemperatuur op het scherm verschijnt.

De verwarmer begint op te warmen tot de in de fabriek ingestelde temperatuur van 52 graden Celsius. Deze in de fabriek ingestelde temperatuur wordt als 'optimaal' beschouwd voor alle EasyBath-producten van Medline, maar kan worden gewijzigd binnen een vooraf bepaald bereik van 38 tot 54 graden Celsius. De temperatuurweergave kan ook op Fahrenheit worden gezet.

Een leeg toestel bereikt de ingestelde temperatuur na ongeveer 60 minuten (gevuld met een product duurt het ongeveer 90 minuten). Wanneer de evenwichtstemperatuur is bereikt, houdt het toestel de ingestelde temperatuur aan tot op +/- 1 graad.

Indien men tijdens het gebruik nieuwe producten toevoegt, daalt de temperatuur op het scherm tijdelijk.

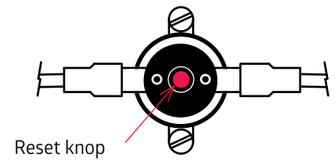
EASYBATH VEILIGHEIDSALARMEN RESETTEN

ELEKTRONISCHE UITVALBEVEILIGING



Als de Warmer de maximaal toegestane temperatuur van 142 ° F (61 ° C) overschrijdt, gaat het "ALM" -lampje branden en zal de interne programmering in de controller de stroom naar het verwarmingselement onderbreken totdat de Warmer handmatig wordt gereset. Laat hiervoor de verwarmer afkoelen tot onder de ingestelde temperatuur en schakel het toestel UIT en opnieuw IN.

THERMO-ELEKTRISCHE BEVEILIGING



Thermo Fuse (Snap Disc)

Als bijkomende beveiliging is het toestel uitgerust met een thermo-elektrische veiligheidsuitschakeling. Bij elektronische storingen onderbreekt een interne "schijfthermostaat" de stroomtoevoer naar het toestel tot het handmatig wordt gereset. Trek om de verwarmer te resetten de stekker van het toestel uit het stopcontact, leg het op de achterkant en verwijder de onderkant. Zoek de ronde "schijfthermostaat" en druk de knop in om te resetten.

WARNING:

RISICO VAN ELEKTROCUTIE. TREK DE STEKKER VAN HET TOESTEL UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE ONDERKANT VERWIJDERT. NIET-NALEVING KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN OF DE DOOD VEROORZAKEN.

PLAATSEN EN UITNEMEN VAN EASYBATH-PRODUCTEN

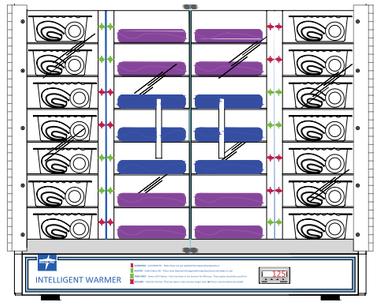
Binnen in de productkamer is elk EasyBath-productvak uitgerust met tweekleurige LED's die de status weergeven. Deze bevinden zich op de sensorkolommen langs weerskanten van het productvak. Ze zijn ontworpen om duidelijk zowel de status "product klaar" aan te geven als te melden wanneer de gebruiksduur van het product afgelopen is en het moet worden afgedankt.

Open wanneer u de verwarmer vult de deur(en) en vul de vakken met de naar wens gecombineerde EasyBath-producten.

De EasyBath-producten moeten in het vak worden geplaatst tot ze niet verder kunnen. Plaats het EasyBath-product op planken zodat ze het sluiten van de deur(en) niet belemmeren.

Gebruik maar één product per vak. Het is fundamenteel dat elk product naar behoren in elk vak van de verwarmer wordt geplaatst zodat de sensor het product kan "zien" en de verwarmingstimer kan starten.

EasyBath-producten zijn na ongeveer 60 minuten warm. Open zodra het product is opgewarmd en gebruiksklaar is gewoon de deur en haal het product uit het vak, het controlelampje gaat uit en het volgende product kan worden geplaatst.



⚠ Als het rode controlelampje niet gaat branden wanneer u het product plaatst, beweeg het Bedbath-product dan lichtjes van links naar rechts tot het lampje aan gaa.

⚠ De Medline verwarmer kan in om het even welke volgorde worden gevuld, hoewel slechts één product per vak.

CONTROLELAMPJES SENSORSTATUS

De EasyBath-verwarmer is uitgerust met LED-controlelampjes die de sensorstatus aanduiden zodat u over informatie beschikt over de status van de verpakkingen in het toestel.

Telkens wanneer u een verpakking plaatst, "ziet" de verwarmer het product en wordt het opwarmingsproces gestart waardoor het controlelampje gaat branden. Hieronder volgt een beschrijving van elk van de LED-lampjesstatussen.

OPWARMEN - Solid red LED

Wanneer u de gewenste hoeveelheid EasyBath-producten hebt geplaatst, gaat het controlelampje VAST ROOD branden. Dit betekent dat de producten worden opgewarmd tot de gewenste temperatuur. Het duurt ongeveer 60 minuten voordat het product volledig is opgewarmd.

OPGEWARMD – Solid green LED

Wanneer het product volledig is opgewarmd, gaat het controlelampje VAST GROEN branden, wat betekent dat de producten gebruiksklaar zijn.

EERST NEMEN – Flashing green LED

Wanneer het controlelampje van het vak GROEN KNIPPERT, betekent dit dat het product eerst moet worden gebruikt omdat het al meer dan 84 uur in de verwarmer zit.

AFDANKEN – Flashing red LED

Wanneer een badproduct meer dan 250 uur in het toestel zit, gaat het controlelampje ROOD KNIPPEREN. Dit betekent dat het product al meer dan 250 uur in de verwarmer zit en moet worden afgedankt.

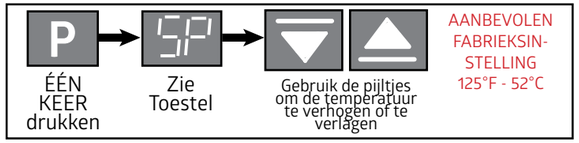
TIPS VOOR HET PLAATSEN VAN PRODUCTEN:
Laad alleen voldoende EasyBath-producten voor het aantal patiënten of het aantal beurten dat gepland is voor de komende drie of vier dagen, om de opperbeste productkwaliteit te waarborgen, Laad alle EasyBath-producten met het verwijderbaar label naar boven. Het label en de lijm kunnen blijvende vlekken achterlaten in het aluminiumvak.

FUNCTIEKNOPPEN VAN DE CONTROLLER

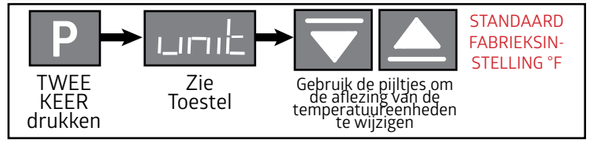
Met de controller van de verwarmer kunt u de bedrijfstemperatuur van het toestel instellen en wijzigen tussen 38 en 54°C en de afleeseenheden veranderen tussen °C en °F. Dit zijn de enige instellingen die kunnen worden gewijzigd. Er zijn andere controllerinstellingen zichtbaar, maar om redenen van veiligheid en gebruiksdoeleinden kunnen deze niet worden gewijzigd.



OM DE INSTELWAARDE VAN DE TEMPERATUUR IN TE VOEREN



OM DE TEMPERATUURAFLEZING TE WIJZIGEN



⚠ Druk om na een wijziging terug te keren naar de temperatuurweergave gewoon op de knop P tot u de temperatuur van de verwarmer op de weergave ziet.

Als u zich in een deel van het MENU bevindt waarbij de temperatuur niet wordt weergegeven, houd dan P ingedrukt tot u de huidige temperatuur van de verwarmer ziet.

ZELFDIAGNOSE VAN HET BESTURINGSSYSTEEM

Meldingen van het besturingssysteem worden enkel weergegeven bij fouten of storingen.

De zelfdiagnose van het besturingssysteem maakt deel uit van het bewakingssysteem van de Intelligente Verwarmer, dat continu het bedieningssysteem, de temperatuur en de prestaties van de verwarmer opvolgt. Als er zich een bedieningsalarm voordoet, verschijnt er permanent een alarmmelding op de weergave van het besturingsysteem. Hieronder worden de alarmtoestanden beschreven. Alle alarmtoestanden onderbreken automatisch de werking van de verwarmer.

ALARM-CODES "ERR1" & "ERR6"



Wijst op een aansluitingsfout
Controleer de kabelaansluitingen

ALARM-CODE "- - - -"



Wijst op een fout ivm open Input / geen sensor
Controleer de aansluiting tussen de Controller en het Thermokoppel

ALARM-CODE "E111"



Wijst op een fout ivm het interne geheugen
Schakel de Controller UIT en opnieuw IN. Als het probleem zich blijft voordoen, vervang dan de Controller

ALARM-CODE "ERR4"



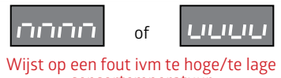
Wijst op een fout ivm het bewakingssysteem
De Controller moet worden vervangen

ALARM-CODE "ERR8"



Wijst op een fout ivm de sensor van het thermokoppel
Schakel uit en wacht tot de omgevingstemperatuur opnieuw wordt bereikt

ALARM-CODES "NNNN" & "VVVV"



Wijst op een fout ivm te hoge/te lage sensortemperatuur
Verhoog of verlaag de procestemperatuur zodat deze weer binnen het bereik ligt

ONDERHOUD VERWARMER

Een regelmatige poetsbeurt is het enige onderhoud dat vereist is voor de Verwarmer. ⚠ Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u begint te poetsen. Gebruik een zachte, vochtige doek om de binnen- en buitenoppervlakken te reinigen. Vermijd het gebruik van teveel water dat in het lagere gedeelte kan druppelen. Gebruik indien nodig een zacht onderhoudsproduct.

De deur mag uitsluitend gereinigd worden met een pluisvrije doek. Papieren handdoeken kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak van de deur. Gebruik geen commerciële schoonmaakmiddelen of producten op alcoholbasis voor de deur. Hierdoor gaat de acryl na verloop van tijd barsten.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Voor vragen over:

Algemene Productinformatie, gelieve contact op te nemen met: Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Ondersteuning/Onderdelen Bestellen, gelieve contact op te nemen met: PH: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282

SPECIFICHE D'USO:

Alimentazione:	230VAC (+/-10%), 50/60HZ, Max Watt: 250/14S, 300/28S
Temperatura Massima:	54ºC/ 130ºF
Ambiente d'uso:	Ad uso interno, altitudine fino a 6.500 piedi (2.000m). Categoria di installazione II, grado di inquinamento 2, condizioni ambientali da 10ºC / 50ºF a 35ºC /95ºF, 80% RH massimo.
Temperatura di stoccaggio:	Da -10ºC / 14ºF a 70ºC / 158ºF, 70% RH massimo.
Approvazioni:	Omologazione UL/CUL, Stati Uniti/Canada per dispositivi da laboratorio.
Conformità:	Standard UL 61010-1, CE IEC 61010-1.

CARATTERISTICHE:

Esterno: Acciaio rivestito a polvere
Isolamento: Fibra di vetro
Controllo temperatura: Microprocessore PID
Interno: Alluminio
Porta: Acrilico
Riscaldatore: Incoloy Resistivo-Tubolare

SPECIFICHE TECNICHE:

MHSe WARMER14S
Capacità: 14 EasyBaths
Dimensioni esterne: 12,87" (32,6 cm)Largh. x 18,00" (45,7 cm)Alt. x 13,43" (34,1 cm)Prof.
Peso per spedizione: 29 lb / 13,1 kg
Peso netto: 23,5 lb / 10,6 kg

MHSe WARMER28S
Capacità: 28 EasyBaths
Dimensioni esterne: 22,14" (56,2cm)Largh. x 18,11" (46,2 cm)Alt. x 13,25" (33,6cm)Prof.
Peso per spedizione: 41 lb / 18,6 kg
Peso netto: 35,5 lb / 16,1 kg

AVVERTENZA
Mette in guardia in merito a possibili scosse elettriche

IMPORTANTE
Fa riferimento a note importanti in merito all'utilizzo dell'unità

AVVERTENZA
Mette in guardia in merito al possibile rischio di incendio

MISURE DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di mettere in funzionamento l'Intelligent Warmer.

Prima di procedere all'avvio dell'unità rimuovere tutti i materiali di imballaggio e verificare l'eventuale presenza di danni (maniglie del portellone danneggiate, mancanza di magneti del portellone e/o ammaccature). Informare il rappresentate Medline di riferimento qualora il riscaldatore dovesse risultare danneggiato.

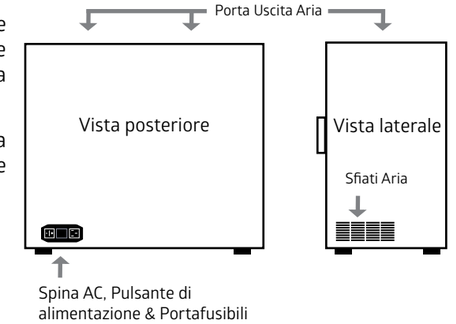
L'unità serve per riscaldare i prodotti della linea EasyBath a una temperatura sicura per il paziente utilizzando un sistema di protezione in caso di surriscaldamento. Inoltre, quando si usano i prodotti EasyBath riscaldati, è necessario valutare il calore del prodotto se utilizzato su pazienti neonati, non autosufficienti o con la pelle sensibile. Ricordare che i guanti diminuiscono la percezione del calore. Leggere le istruzioni d'uso dei prodotti EasyBath e altre informazioni importanti prima dell'uso.

L'unità può essere utilizzata esclusivamente con i prodotti EasyBath di Medline. Se questo dispositivo viene utilizzato in modo diverso rispetto a quello qui indicato, la sicurezza fornita dall'unità potrebbe essere danneggiata. Non utilizzare il riscaldatore assieme ad altri prodotti. Non utilizzare il riscaldatore vicino a nessun solvente, gas o materiale infiammabile. **Inserire l'unità in una presa a terra - non utilizzare una prolunga.**

MONTAGGIO & INSTALLAZIONE

La corretta collocazione dell'unità richiede un minimo di spazio di 8 cm rispetto ai pannelli posteriori e laterali del riscaldatore. Non posizionare il riscaldatore in modo che risulti difficile far funzionare l'interruttore di alimentazione che è collocato nella parte posteriore dell'unità. Gli sfiati d'aria che si trovano su questi pannelli sono importanti per la ventilazione dei componenti e non devono essere ostruiti. Il riscaldatore può venire parzialmente collocato anche sotto armadi a muro nella misura in cui il foro nella parte superiore dell'unità non venga coperto. Una piccola quantità di acqua calda viene espulsa attraverso queste porte laterali nella parte superiore.

Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel modulo di alimentazione AC situato nella parte posteriore del riscaldatore. Il modulo di alimentazione contiene anche i fusibili dell'unità. Consultare l'etichetta del numero di serie nella parte posteriore dell'unità per individuare la tensione necessaria.



Evitare di posizionare il dispositivo in modo tale da esporlo direttamente alla luce solare o a un'illuminazione di tipo incandescente. Ciò potrebbe alterare i sensori del riscaldatore.

Il riscaldatore va collegato a una presa con messa a terra.

L'utilizzo improprio della spina può causare scosse elettriche.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Il riscaldatore è pronto all'uso. Tutti i parametri di controllo, calibrazione e messa a punto sono stati regolati in fase di produzione. Non sono necessarie ulteriori regolazioni.

Alimentare il riscaldatore utilizzando l'interruttore di alimentazione che si trova nella parte posteriore dell'unità. All'avvio dell'unità i LED sui montanti del sensore si accenderanno (in verde e rosso) e realizzeranno un test automatico fino a quando non verrà visualizzata la temperatura dell'ambiente circostante.

Il riscaldatore si inizierà a scaldare fino a raggiungere la temperatura pre-impostata di 52 gradi C°. Tale temperatura pre-impostata viene considerata 'ottimale' per tutti i prodotti Medline EasyBath, ma può comunque venire modificata all'interno di un intervallo di valori predeterminato che va dai 38 ai 54 gradi C°. Il display della temperatura può inoltre essere impostato in gradi centigradi.

All'avvio, un'unità vuota raggiungerà la temperatura prevista in circa 60 minuti (circa 90 minuti con il prodotto). Una volta raggiunto l'equilibrio l'unità manterrà la temperatura impostata entro +/- 1 gradi.

Durante l'uso, l'aggiunta di un prodotto tende a diminuire la temperatura visualizzata.

RESETTAGGIO ALLARMI DI SICUREZZA EASYBATH

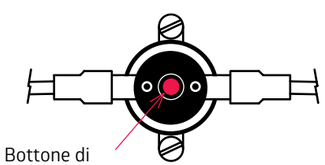
ALLARME DI SICUREZZA IN CASO DI GUASTO ELETTRONICO

Se il Riscaldatore supera la sua temperatura massima consentita di 142 ° F (61 ° C), la spia "ALM" si accenderà e la programmazione interna nel controller interromperà l'alimentazione dell'elemento riscaldante fino a quando non verrà ripristinato manualmente. Per effettuare il resettaggio, attendere finché il riscaldatore non avrà raggiunto una temperatura inferiore a quella impostata e procedere allo spegnimento e successiva riaccensione dell'unità.



ALLARME DI SICUREZZA TERMICO

L'unità è provvista, quale ulteriore misura di sicurezza, di un dispositivo termico di spegnimento. In caso di guasto elettronico, un "disco a scatto" interno interromperà l'alimentazione dell'unità fino ad avvenuto resettaggio manuale. Per resettare il riscaldatore bisognerà staccare la spina dell'unità, poggiare quest'ultima sulla propria parte posteriore e rimuovere il coperchio del fondo. Localizzare il "disco a scatto" di forma rotonda e spingere il pulsante per effettuare il resettaggio.



Fusibile termico (disco a scatto)

AVVERTENZA:

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. SCOLLEGARE L'UNITÀ DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DI RIMUOVERE IL COPERCHIO. L'INOSSERVANZA DI SUDDETTA NORMA PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE.

CARICAMENTO E RECUPERO DEI PRODOTTI EASYBATH

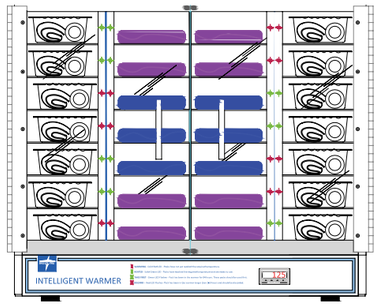
All'interno dell'unità, ogni spazio disponibile per EasyBath è provvisto di due LED bicolori di indicazione dello stato collocati sui montanti del sensore su ogni lato degli alloggiamenti prodotto. Questi hanno lo scopo di indicare chiaramente sia quando il prodotto è pronto all'uso sia quando è invece scaduto e va eliminato.

Aprire il/i portellone/i e collocare l'assortimento desiderato di prodotti EasyBath all'interno del riscaldatore per effettuarne il rifornimento.

I prodotti EasyBath andranno inseriti all'interno degli appositi alloggiamenti finché non toccheranno la parte posteriore delle mensole. Collocare i prodotti EasyBath sulle apposite mensole al fine di non interferire con l'operazione di chiusura dei portelloni.

Non collocare più di un prodotto per alloggiamento. È fondamentale che ogni prodotto venga collocato correttamente all'interno degli alloggiamenti del riscaldatore, in modo tale che il sensore possa "riconoscerlo" ed avviare il timer di riscaldamento.

I prodotti EasyBath si riscaldano in circa 60 minuti. Quando un prodotto è riscaldato e pronto all'uso, bisognerà soltanto aprire il portellone e rimuoverlo dall'alloggiamento. L'indicatore luminoso si spegnerà e si potrà procedere all'inserimento di un nuovo prodotto all'interno dell'alloggiamento.



Il riscaldatore Medline può venire riempito in qualunque ordine, purché si collochi soltanto un prodotto in ciascun alloggiamento.

Qualora l'indicatore luminoso rosso non dovesse accendersi ad inserimento effettuato, spostare il prodotto Bedbath leggermente verso sinistra fino ad avvenuta accensione dell'indicatore.

SENSORI INDICATORI DELLO STATO

Il riscaldatore EasyBath è provvisto di sensori luminosi a LED indicanti lo stato dei prodotti collocati all'interno dell'unità.

Ogniqualvolta si inserisce un prodotto all'interno dell'unità, questa "riconoscerà" l'oggetto in questione e accenderà l'indicatore luminoso, avviando la procedura di riscaldamento. Descriviamo, a seguito, la sequenza di accensione delle luci a LED.

RISCALDAMENTO - LED rosso non lampeggiante

Una volta inserita la quantità desiderata di prodotti EasyBath, l'indicatore accenderà una luce ROSSA NON LAMPEGGIANTE. Ciò significa che si sta procedendo al riscaldamento del prodotto fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Il prodotto raggiungerà la temperatura desiderata in circa 60 minuti.

RISCALDATO - LED verde non lampeggiante

Una volta effettuato il riscaldamento, l'indicatore di stato accenderà una luce VERDE NON LAMPEGGIANTE, indicando che i prodotti sono pronti all'uso.

USO PRIORITARIO - LED verde lampeggiante

Quando l'indicatore di un alloggiamento accende una luce VERDE LAMPEGGIANTE significa che al prodotto corrispondente va assegnata priorità di utilizzo in quanto si trova all'interno del riscaldatore da più di 84 ore.

SCARTO - LED lampeggiante rosso

Nel caso in cui un qualunque prodotto abbia trascorso più di 250 ore all'interno dell'unità, l'indicatore accenderà una luce ROSSA LAMPEGGIANTE. Ciò indica che il prodotto ha trascorso più di 250 ore all'interno dell'unità e che va pertanto eliminato.

SUGGERIMENTI PER IL CARICAMENTO DEI PRODOTTI:
Per garantire la migliore qualità del prodotto, caricare solo i prodotti EasyBath sufficienti per il numero di pazienti o le procedure di pulizia del corpo previste per un periodo di tre-quattro giorni. Caricare tutti i prodotti EasyBath in modo che l'etichetta che si stacca sia sulla parte superiore. Il materiale dell'etichetta e l'adesivo della stessa possono macchiare permanentemente la mensola dello spazio in alluminio.

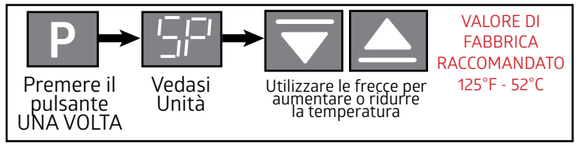
PULSANTI DI REGOLAZIONE FUNZIONI

La pulsantiera del riscaldatore consente di impostare e modificare la temperatura operativa dell'unità fra i 38 e i 54 gradi C e di impostare la modalità di visualizzazione su gradi Fahrenheit o Celsius. Queste sono le uniche impostazioni che è possibile modificare. Sono visibili anche altre impostazioni di controllo, ma per ragioni operative e di sicurezza queste non possono essere modificate.

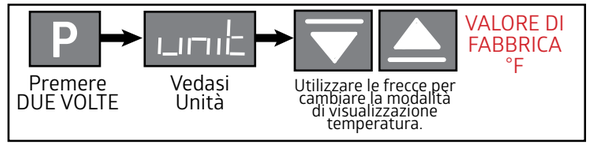


P MENÙ
Aumentare
Ridurre
F Funzioni

INSERIRE UNA TEMPERATURA PREFISSATA



CAMBIARE LA MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA



Per ritornare al display temperatura dopo aver effettuato una qualunque modifica, premere il pulsante P finché non verrà visualizzata la temperatura dell'unità sul display stesso.

Se la temperatura non viene visualizzata nell'attuale area del MENÙ, mantenere premuto P finché l'attuale temperatura del riscaldatore non verrà visualizzata sul display.

AUTODIAGNOSI DI CONTROLLO

I segnali di controllo appariranno soltanto in caso di allarme o malfunzionamento.

La diagnosi di controllo automatica fa parte del sistema di supervisione del riscaldatore che tiene costantemente sotto controllo il sistema operativo, la temperatura e le prestazioni del riscaldatore. Nel caso in cui si verifichi una qualsiasi condizione di allarme di funzionamento, un avviso di allarme apparirà continuamente sul display di controllo. Le condizioni di allarme vengono descritte qui sotto. Tutte le condizioni di allarme interromperanno automaticamente il funzionamento del riscaldatore.

CODICI ALLARME "ERR1" & "ERR6"



Indica errore di collegamento
Verificare il collegamento dei cavi

CODICE ALLARME "- - - -"



Indica errore di input aperto / nessun sensore
Verificare il collegamento fra dispositivo di controllo e termocoppia

CODICE ALLARME "E111"



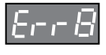
Indica errore di memoria interna
Spegnere e riaccendere il dispositivo di controllo. Se il problema persiste, sostituire il dispositivo di controllo

CODICE ALLARME "ERR4"



Indica errore di supervisione
È necessario sostituire il dispositivo di controllo

CODICE ALLARME "ERR8"



Indica errore del sensore di termocoppia
Spegnere ed attendere fino al ripristino della temperatura ambiente

CODICE ALLARME "NNNN" & "VVVV"



Indica sensore di temperatura fuori margine
Aumentare o ridurre la temperatura fino al rientro in margine

MANUTENZIONE DEL RISCALDATORE

La pulizia periodica è l'unico requisito di manutenzione per il riscaldatore. Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia. Per pulire le superfici interne e quelle esterne, utilizzare un panno morbido e inumidito. Evitare una quantità eccessiva di acqua che potrebbe gocciolare nella camera a pressione inferiore. Utilizzare un detergente o pulitore leggero se necessario.

La porta si dovrà pulire solo utilizzando un panno che non lasci residui. I fazzoletti di carta possono rovinare la superficie della porta. Non utilizzare nessun prodotto di pulizia a base di alcol sul portellone. Con il tempo potrebbe causare delle fratture dell'acrilico.

ASSISTENZA TECNICA

Per domande riguardo:

Informazioni generiche sui prodotti, si prega di contattare: Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Assistenza tecnica/ordinazione ricambi, si prega di contattare: TEL: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282

es

ESPECIFICACIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Fuente de energía:	CA de 230 voltios (+/-10%), 50/60 Hz, 250/14S, 300/28S vatios máx.
Temperatura máxima:	54ºC / 130ºF
Entorno de funcionamiento:	Para uso en interiores, con una altitud de hasta 6500 pies (2000 m). Instalación Categoría II, grado de contaminación 2, condiciones ambientales de 10ºC/50ºF a 35ºC/95ºF, 80% de HR máxima.
Temp. de almacenamiento:	-10ºC / 14ºF a 70ºC / 158ºF, 70% de HR máxima
Aprobaciones:	UL/CUL, Estado Unidos/Canadá para equipos de laboratorio.
Cumplimiento:	Norma de UL 61010-1, IEC 61010-1

CONSTRUCCIÓN DE LA UNIDAD:

Exterior: acero recubierto con pintura en polvo
Aislamiento: fibra de vidrio
Control térmico: microprocesador PID
Interior: aluminio
Puerta: acrílico
Calentador: resistencia tubular Incoloy

ESPECIFICACIONES DE LA UNIDAD:

MHSe WARMER14S
Capacidad: 14 toallitas
Dimensiones externas: 12.87"(32.6 cm)W x 18.00" (45.7 cm) H x 13.43" (34.1 cm)D
Peso: 29 libras / 13,1 kg
Peso neto: 23,5 libras / 10,6 kg

MHSe WARMER28S
Capacidad: 28 toallitas
Dimensiones externas: 22,14" (56.2cm)W x 18.11" (46.2 cm)H x 13,25" (33.6cm)D
Peso: 41 libras / 18,6 kg
Peso neto: 35,5 libras / 16,1 kg

AVISO
Peligro de descarga eléctrica

IMPORTANTE
Nota importante sobre el uso de la unidad

AVISO
Peligro de incendio

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea las Instrucciones de funcionamiento atentamente antes de utilizar el calentador inteligente.

Antes de comenzar, retire todos los materiales de embalaje y examine el dispositivo para comprobar si presenta daños, como si la manija de la puerta está rota, falta el imán de la puerta o la unidad está abollada. Si es así, debe comunicar a su representante de Medline que el calentador está dañado.

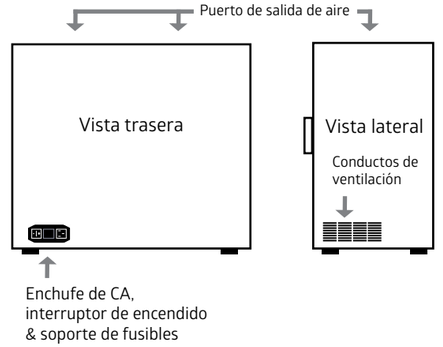
El calentador está diseñado para calentar los productos EasyBath a una temperatura segura para los pacientes y utiliza un sistema de seguridad para proteger los productos contra el exceso de temperatura. Además, cuando utilice los productos EasyBath recién sacados del calentador, controle atentamente los niveles la temperatura de los productos cuando los utilice con niños, pacientes que no tienen sensibilidad o que tengan la piel sensible. Recuerde que los guantes disminuirán la sensibilidad al calor. Lea el envase del producto para utilizar correctamente los productos EasyBath y para obtener más información importante.

El calentador está diseñado para ser utilizado exclusivamente con los productos EasyBath de Medline de primera calidad. Si el equipo se utiliza de alguna manera no descrita aquí, es posible que se comprometa la seguridad de la unidad. No utilice el calentador con ningún otro producto. No utilice el calentador cerca de disolventes, gases o materiales inflamables. **Enchufe la unidad a una toma de corriente con conexión a tierra, no utilice un cable de extensión.**

CONFIGURACIÓN & INSTALACIÓN

El calentador debe tener un espacio de, al menos, 3 pulgadas (8 cm) en los paneles laterales y posteriores para permitir que circule el aire. No ubique el calentador de manera que sea difícil de presionar el interruptor de encendido ubicado en la parte posterior de la unidad. Los conductos de ventilación ubicados en estos paneles son importantes para la ventilación de las piezas y no se deben obstruir. El calentador se puede ubicar parcialmente debajo de armarios de pared siempre y cuando los orificios de los puertos ubicados en la parte superior no queden cubiertos. Por ellos sale una pequeña cantidad de aire.

Instale el extremo hembra del cable de alimentación en el módulo de alimentación de CA ubicado en la parte posterior del calentador. El módulo de alimentación también contiene los fusibles de la unidad. Puede encontrar la etiqueta con el número de serie en la parte posterior de la unidad para ver el voltaje que se necesita.



Evite ubicar el calentador en lugares que esté expuesto a la luz directa del sol o a algún tipo de luz incandescente e intensa. Esto puede deteriorar los sensores de las ranuras del calentador.

El calentador debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.

Un uso inadecuado de la toma de puesta a tierra podría producir una descarga eléctrica.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

El calentador está preparado para usarlo inmediatamente. Todos los parámetros de control, la calibración y la puesta a punto vienen establecidos de fábrica. No es necesario realizar ningún ajuste.

Encienda el calentador desde el interruptor de encendido ubicado en la parte posterior de la unidad. Al encenderlo, los LED de los soportes para sensores se encenderán, tanto el rojo como el verde, y se autoverificarán hasta que se muestre la temperatura actual de la cámara.

El calentador comenzará a calentarse hasta alcanzar la temperatura predeterminada de 52ºF. Esta temperatura de fábrica se considera la «óptima» para todos los productos EasyBath de Medline, pero puede ajustarse dentro un intervalo predeterminado de 38 a 54 grados Celsius. La visualización de la temperatura también se puede cambiar para que aparezca en grados Fahrenheit.

Una unidad vacía alcanzará el punto de temperatura determinado en, aproximadamente, 60 minutos (alrededor de 90 minutos si tiene dentro el producto). Una vez que se estabilice, la unidad se mantendrá en la temperatura establecida, con una diferencia de 1 grado por encima o por debajo.

Durante su uso, introducir un producto disminuirá normalmente, por un momento, la temperatura que se muestra.

RESTABLECIMIENTO DE ALARMAS DE SEGURIDAD EASYBATH

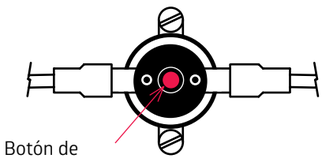
ALARMA DE SEGURIDAD POR FALLO ELECTRÓNICO

Si el calentador excede el máximo de temperatura permitido de 142ºF (61ºC), la luz "ALM" se encenderá, y la programación interna del controlador cortará la energía al elemento térmico hasta que el calentador se reinicie manualmente. Para hacerlo, deje que el calentador se enfríe hasta quedar por debajo de la temperatura establecida, apague la unidad y vuelva a encenderla.



ALARMA DE SEGURIDAD TÉRMICA

Como medida de seguridad secundaria, la unidad incluye un sistema de apagado de seguridad térmica. Si se produce un fallo electrónico, un termostato de disco interrumpirá el suministro de corriente a la unidad hasta que se restablezca manualmente. Para reiniciar el calentador, desconecte la unidad, túmbelo sobre su parte trasera y retire la cubierta inferior. Localice el termostato de disco y pulse el botón de reinicio.



Fusible térmico (disco a presión)

AVISO:

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. DESCONECTE LA UNIDAD DE LA CORRIENTE ANTES DE RETIRAR LA CUBIERTA. NO HACERLO PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

CARGA Y RECUPERACIÓN DE LOS PRODUCTOS EASYBATH

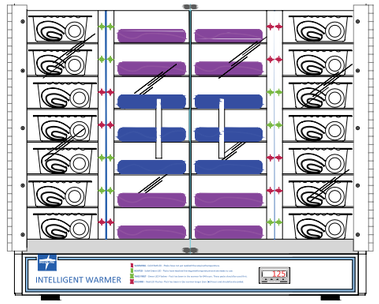
Dentro de la cámara para productos, cada ranura para productos EasyBath tiene un LED bicolor para indicar el estado, que se encuentran en los soportes de sensores al lado de la ranura para productos. Están diseñados para indicar claramente si el producto está listo o cuándo ha superado su tiempo de uso y debe desecharlo.

Para reponer los productos del calentador, abra la(s) puerta(s) y rellene las ranuras con cualquier combinación de productos EasyBath.

Los productos EasyBath deben introducirse en la ranura hasta que toquen el fondo de los estantes. Coloque el producto EasyBath en los estantes de tal modo que no impidan el cierre de la(s) puerta(s).

Utilice solo un producto por cada ranura. Es fundamental colocar cada producto correctamente en cada una de las ranuras del calentador para que el sensor pueda «ver» el producto y empiece a contar el tiempo de calentamiento.

Los productos EasyBath tardan unos 60 minutos en calentarse. Cuando el producto se haya calentado y esté listo para su uso, solo tiene que abrir la puerta y extraerlo de la ranura. El indicador luminoso se apagará y podrá introducir otro producto.



⚠ Si el indicador rojo no se enciende al insertar el producto Bedbath, muévalo levemente de izquierda a derecha hasta que la luz se encienda.

⚠ El calentador de Medline se puede abastecer en cualquier orden, pero solo puede introducir un producto por cada ranura.

SENSOR INDICADOR DEL ESTADO

El calentador EasyBath está equipado con un sensor indicador del estado equipado con luces LED que informan del estado de los paquetes introducidos en la unidad.

Cada vez que se introduce un paquete, el calentador detectará el producto y comenzará el proceso de calentamiento, encendiendo la luz del indicador. A continuación, se describen las distintas secuencias de las luces LED.

AVISO: luz roja continua

Cuando se ha introducido la cantidad deseada de productos EasyBath, el indicador de estado presentará una LUZ ROJA CONTINUA. Esto significa que los productos se están calentando. El dispositivo tardará aproximadamente 60 minutos en calentarlos por completo.

CALENTAMIENTO COMPLETADO: luz verde continua

Cuando el calentamiento haya finalizado, el indicador de estado presentará una LUZ VERDE CONTINUA, lo que significa que los productos están listos para su uso.

PRIORIDAD DE USO: luz verde intermitente

Cuando el indicador de una ranura se enciende con una LUZ VERDE INTERMITENTE, indica que este producto debe usarse primero, puesto que ha estado en el calentador más de 84 horas.

DESECHAR: luz roja intermitente

Cuando algún producto de baño lleve más de 250 horas en la unidad, los indicadores de estado se encenderán con una LUZ ROJA INTERMITENTE. Esto significa que el producto se ha insertado en el calentador hace más de 250 horas y debe desecharse.

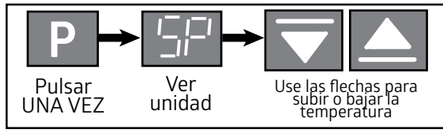
CONSEJOS PARA CARGAR LOS PRODUCTOS:
Para garantizar la mejor calidad de los productos, cargue solamente los productos EasyBath suficientes para la cantidad actual de pacientes o de los baños programados durante un período de tres o cuatro días. Cargue todos los productos EasyBath con la etiqueta hacia arriba. El material de la etiqueta y el adhesivo pueden manchar permanentemente el estante de aluminio de la ranura.

BOTONES DE LAS FUNCIONES DEL CONTROLADOR

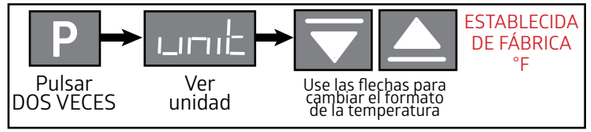
El controlador del calentador le permitirá establecer y modificar la temperatura de funcionamiento de la unidad en un intervalo comprendido entre 38ºC y 54ºC y cambiar la visualización de la temperatura entre grados Fahrenheit y Celsius. Estos son los únicos parámetros que se pueden configurar. En el controlador pueden visualizarse otros parámetros, pero no se pueden cambiar por motivos operativos o de seguridad.



PARA INTRODUCIR LA TEMPERATURA DESEADA



PARA CAMBIAR EL FORMATO DE LA TEMPERATURA



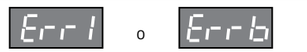
⚠ Para volver a la visualización de la temperatura después de hacer algún cambio, solo tiene que pulsar el botón P hasta que vuelva a aparecer la temperatura.
Si está en un área del MENÚ que no aparece aquí, mantenga pulsado el botón P y verá la temperatura actual del calentador.

AUTODIAGNÓSTICO DE CONTROL

Los mensajes de control solo se mostrarán cuando se produzca un fallo o una alarma.

El autodiagnóstico de control forma parte del sistema de seguridad del calentador inteligente que controla continuamente el sistema operativo, la temperatura y el rendimiento del calentador. En caso de que se produzca una de las condiciones de alarma durante el funcionamiento, una indicación de alarma aparecerá continuamente en la pantalla de control. A continuación, se describen las condiciones de alarma. Todas las condiciones de alarma suspenderán automáticamente el funcionamiento del calentador.

CÓDIGOS DE ALARMA "ERR1" & "ERR6"



Indica un error de conexión
Compruebe las conexiones de los cables

CÓDIGO DE ALARMA "- - - -"



Indica un error porque hay una toma abierta o falta un sensor
Compruebe la conexión entre el controlador y el termopar

CÓDIGO DE ALARMA "E111"



Indica error en la memoria interna
Apague el controlador y vuelva a encenderlo. Si el problema continúa, sustituya el controlador

CÓDIGO DE ALARMA "ERR4"



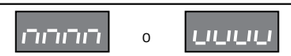
Indica un error en el sistema de seguridad
Es preciso sustituir el controlador

CÓDIGO DE ALARMA "ERR8"



Indica un error en el sensor del termopar
Apáguelo y espere a que la temperatura ambiente se recupere

CÓDIGOS DE ALARMA "NNNN" & "VVVV"



Indica error porque la temperatura del sensor es superior/inferior
Aumente o disminuya la temperatura del proceso hasta que vuelva al intervalo adecuado

MANTENIMIENTO DEL CALENTADOR

El único mantenimiento necesario para el calentador es la limpieza periódica. ⚠ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar. Para limpiar las superficies exteriores e interiores, utilice un paño húmedo y suave. Evite usar mucha cantidad de agua porque podría gotear en la cámara inferior de distribución de aire. Utilice un detergente o un limpiador suave, de ser necesario.

La puerta se debe limpiar con un paño sin pelusa. Las toallas de papel pueden estropear la superficie de la puerta. No utilice limpiadores comerciales o a base de alcohol para limpiar la puerta. Esto ocasionará que se agriete el acrílico con el paso del tiempo.

SOPORTE TÉCNICO

Datos de contacto para:

Información general del producto: Medline Industries, Inc. Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093
1-800-MEDLINE (633-5463) medline.com | info@medline.com

Soporte técnico/Pedidos de piezas: TEL.: 1-800-482-HEAT - FAX 773-622-2282



Manufactured in USA for:
Quincy Lab, INC. 1925 N.Leamington Av Chicago, IL 60639 USA
RI20QLI 2020-09